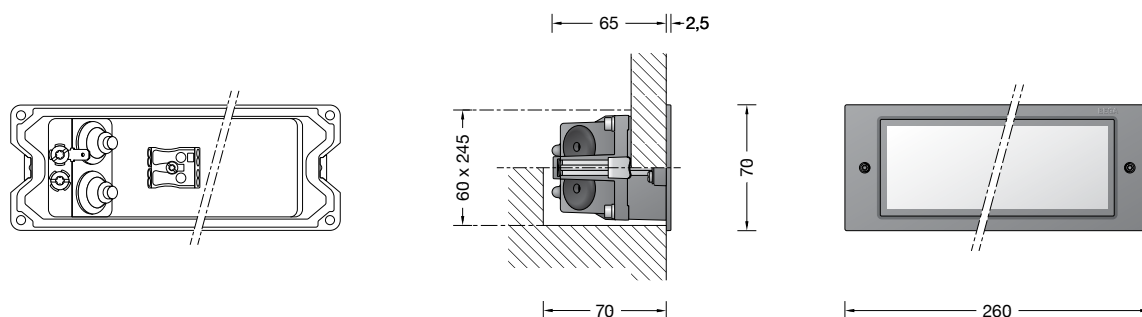


BEGA**33 163**

Einbauleuchte
Recessed luminaire
Luminaire à encastrer



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Orientierungsleuchte für den Einbau in Wände und Treppen.
Einbau in waagerechter oder in senkrechter Brennlage möglich.

Instructions for use**Application**

Recessed LED location luminaire for installation in walls or stairs.
Installation possible in horizontal or vertical burning position.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire d'orientation à LED, à encastrer, pour installation dans les murs et les contremarches d'escalier.
Installation possible en position verticale ou horizontale.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 2,7 W
Leuchten-Anschlussleistung 4,5 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 2,7 W
Luminaire connected wattage 4,5 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 2,7 W
Puissance raccordée du luminaire 4,5 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

33 163 K3

Modul-Bezeichnung LED-0642/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 405 lm
Leuchten-Lichtstrom 239 lm
Leuchten-Lichtausbeute 53,1 lm/W

33 163 K3

Module designation LED-0642/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 405 lm
Luminaire luminous flux 239 lm
Luminaire luminous efficiency 53,1 lm/W

33 163 K3

Marquage des modules LED-0642/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 405 lm
Flux lumineux du luminaire 239 lm
Rendement lum. d'un luminaire 53,1 lm/W

33 163 K4

Modul-Bezeichnung LED-0642/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 445 lm
Leuchten-Lichtstrom 262 lm
Leuchten-Lichtausbeute 58,2 lm/W

33 163 K4

Module designation LED-0642/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 445 lm
Luminaire luminous flux 262 lm
Luminaire luminous efficiency 58,2 lm/W

33 163 K4

Marquage des modules LED-0642/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 445 lm
Flux lumineux du luminaire 262 lm
Rendement lum. d'un luminaire 58,2 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas weiß
Silikondichtung
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
Erforderliche Einbauöffnung 245 x 60 mm
Einbautiefe 70 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 3 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,8 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Safety glass, white
Silicone gasket
Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws
Required recessed opening 245 x 60 mm
Recessed depth 70 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable $\varnothing$ 7-10.5 mm, max. 3 G 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 0.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité blanc
Joint silicone
Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette
Réservation nécessaire 245 x 60 mm
Profondeur d'encastrement 70 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement $\varnothing$ 7-10,5 mm, max. 3 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Einbau

Die Leuchte darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus Baustoffen gewaschen werden und das Gehäuse der Leuchte zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung der Baustoffe ist daher vor der Montage eine Materialanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf die Leuchte einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln im Umfeld der Leuchte zu vermeiden.

Montage

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10 425** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von 245 x 60 mm mit einer Mindesttiefe von 70 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von 245 x 60 mm mit einer Mindesttiefe von 70 mm erforderlich. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung.

Einbau in gedämmte Fassaden:

Für den Einbau in Wärmedämmverbundsysteme WDVS verwenden Sie bitte das Einbaugehäuse **13 520** in Kombination mit den Einputzrahmen **10 025** oder **13 504**.

Innensechskantschrauben lösen.
Leuchtenabdeckung mit eingeklebtem Glas und LED-Modul abnehmen.
Steckvorrichtung trennen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenabdeckung und -gehäuse herstellen.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Leuchtenabdeckung aufsetzen und Innensechskantschrauben gleichmäßig fest anziehen.
Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen. Schrauben der Krallenbefestigung - Torxantrieb T 10 - gleichmäßig anziehen

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The luminaire must not permanently have contact with aggressive media. Aggressive media might be washed out of the soil and might corrode the housing of the luminaire. In case of an unknown composition of the soil a soil analysis should be made before installation. Aggressive media that is outgoing from the surface might also affect the luminaire. Thus an overuse of de-icing agents in the surroundings should be avoided.

Installation

The recessed opening will be covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10 425** is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening 245 x 60 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 70 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of 245 x 60 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 70 mm. The claws catch the wall panel from the back side.

Installation into insulated façades:

For installation in EWIS external wall insulation systems please use installation housing **13 520** in combination with a plaster frame **10 025** or **13 504**.

Undo hexagon socket head screws.
Remove luminaire cover with glued-in glass and LED module.
Disconnect plug connection.
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.
Make earth conductor connection and electrical connection.
Make earth conductor connection between luminaire cover and luminaire housing. Push plug into coupler as far as it will go.
Make sure that gasket is positioned correctly.
Put on luminaire cover and tighten the hexagon socket head screws evenly and firmly.
Push luminaire housing into the recessed opening.
Tighten screws - torx drive T 10 - claw fastener.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Encastrement

Le luminaire ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le boîtier. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du luminaire, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil.

Installation

Les bords de la réservation sont recouverts par le cadre du boîtier du luminaire.

La fixation du luminaire s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs :

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement **10 425**. Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de 245 x 60 mm avec une profondeur minimale de 70 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de 245 x 60 mm avec une profondeur minimale de 70 mm est nécessaire. Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale.

Encastrement dans les façades avec matériau isolant:

Pour l'encastrement dans des systèmes d'isolation thermique par l'extérieur ITE, veuillez utiliser le boîtier d'encastrement **13 520** combiné à un cadre d'encastrement **10 025** ou **13 504**.

Desserrer les vis à six pans creux.
Retirer le cadre du luminaire avec le verre collé et l'élément LED.
Débrancher le connecteur embrochable.
Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Relier le fil de terre entre le cadre et le luminaire. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Veiller au bon emplacement du joint.
Poser le couvercle de finition et serrer fermement et régulièrement les vis à six pans creux.
Installer le boîtier dans la réservation.
Serrer uniformément les vis - torx T 10 - du système de fixation à griffes.

Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessicant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 425 Einbaugehäuse
13 520 Einbaugehäuse für den Einbau in gedämmte Fassaden WDVS

10 025 Einputzrahmen
13 504 Einputzrahmen flächenbündig

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

10 425 Installation housing
13 520 Installation housing for installation in insulated façades (EWIS)

10 025 Plaster frame
13 504 Plaster frame flush

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

10 425 Boîtier d'encastrement
13 520 Boîtier d'encastrement pour l'installation dans les façades avec matériau isolant (WDVS)

10 025 Cadre d'encastrement
13 504 Cadre d'encastrement affleurant

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0183/500
LED-Modul 3000 K	LED-0642/830
LED-Modul 4000 K	LED-0642/840
Reflektor	76 150 2
Dichtung	83 152 6

Spares

LED power supply unit	DEV-0183/500
LED module 3000 K	LED-0642/830
LED module 4000 K	LED-0642/840
Reflector	76 150 2
Gasket	83 152 6

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0183/500
Module LED 3000 K	LED-0642/830
Module LED 4000 K	LED-0642/840
Réflecteur	76 150 2
Joint	83 152 6